

The Cluster *The Past for the Present*  
at the Faculty of "Artes Liberales", University of Warsaw  
is pleased to invite you to a concert

# MANY LANGUAGES OF MUSIC

## by Rafał Janiak

from the Fryderyk Chopin University of Music

Master of Ceremonies: Krzysztof Korwin-Piotrowski

December 12, 2018, at 6 p.m.  
Ball Room of the Tyszkiewicz-Potocki Palace UW  
ul. Krakowskie Przedmieście 32  
Warsaw



European Research Council  
Established by the European Commission



ALMA MATER STUDIORUM  
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA



A close-up portrait of Rafał Janiak, a young man with dark hair, looking directly at the camera with a slight smile. He is wearing a dark turtleneck and a light-colored blazer. The background is softly blurred.

Rafał Janiak graduated with honours in conducting from the class of Prof. Antoni Wit (2011) and in composing (also with honours) from the class of Prof. Stanisław Moryto (2010) at the Fryderyk Chopin University of Music (FCUM) in Warsaw. He obtained a doctor of musical arts degree, discipline: conducting, in 2016. He has won many awards in national and international music competitions, including first prize in the 1st John Paul II Composing Competition in Warsaw (2007), third prize in the 4th Musica Sacra International Composing Competition in Częstochowa (2008), a special distinction in the 51st Tadeusz Baird Young Composers' Competition in Warsaw (2010), and was also a semi-finalist of the Donatella Flick Conducting Competition in London (2014). He won an opera composition competition organized by the Teatr Wielki in Łódź. The jury chaired by Prof. Krzysztof Penderecki awarded the Grand Prix in a unanimous vote. In addition, the composer won the audience award. The premiere of the opera *Człowiek z Manufaktury* [*The Man from Manufaktura*] will take place in 2019.

Rafał Janiak received a Student Nobel Award twice (2009, 2010) as well as being granted scholarships by the Minister of Culture and National Heritage (2007, 2012), the Keimyung University Foundation (South Korea, 2009) and, twice, the Mayor of the City of Gdańsk (2005, 2009). In 2018 he became a beneficiary of the Young Poland scholarship programme and received a prestigious Scholarship for Outstanding Young Researchers from the Ministry of Science and Higher Education.

In the 2012/13 season Rafał Janiak was assistant to Antoni Wit and in the 2013/14 season – to Jacek Kasprzyk at the National Philharmonic. He regularly plays concerts with the National Philharmonic, the Polish Radio National Orchestra in Katowice, Sinfonia Juventus as well as the Silesian, Kraków, Baltic, Gorzów, Zielona Góra, Rzeszów, and Opole philharmonics, among others. He debuted at the Warsaw Autumn Festival in September 2012, conducting a concert featuring the Warsaw National Philharmonic Orchestra. At the next Warsaw Autumn (2013), he conducted the final concert. His repertoire includes symphony works, concertos, and oratorios. In 2011 he made his debut as an opera conductor, leading a premiere performance of Mozart's *Così fan tutte*. In 2014 at the Warsaw Chamber Opera working with the FCUM, he was the artistic director of a new production of Mozart's *Don Giovanni*, and in 2017 on the small stage of the Teatr Wielki in Warsaw – of Tchaikovsky's *Eugene Onegin* (a collaboration with the FCUM). He has been working with the Teatr Wielki in Łódź since 2016, conducting operas that have included Johann Strauss's *The Gypsy Baron* and Puccini's *Turandot*. He was appointed artistic manager of the Chopin University Chamber Orchestra in 2017. He is currently an Assistant Professor at his Alma Mater.

Programme

*After Hours of Muteness*

Maciej Fraćkiewicz – accordion  
Magda Bojanowicz – cello

*Nocturne*

*for violin and piano*

Kamila Wąsik-Janiak – violin  
Andrzej Karłow – piano

*Sonata*

*“awakening, movement, cogitation”*

Maciej Fraćkiewicz – accordion

*Violin-Clarinet-Piano Trio*

Kamila Wąsik-Janiak – violin  
Piotr Ptak – clarinet  
Andrzej Karłow – piano

*Poznański's Aria*

*Łódź spricht viele Sprachen...*

from the opera

*Człowiek z Manufaktury*

[*The Man from Manufaktura*]

Stanisław Kierner – baritone  
Andrzej Karłow – piano

*Pięć pieśni zdradzonej*

[*Five Songs of a Betrayed Woman*]

based on Mariusz Jagiełło's poems

Joanna Freszel – soprano  
Kamila Wąsik-Janiak – violin  
Dominik Płociński – cello  
Zuzanna Elster – harp  
Łukasz Piotrowski – vibraphone, crotales

The Cluster *The Past for the Present – International Research and Educational Programme* has been established by the Faculty of “Artes Liberales” of the University of Warsaw, Dipartimento di Storia Culture Civiltà and Dipartimento di Filologia Classica e Italianistica of the Università di Bologna, and Fakultät für Sprach- und Literaturwissenschaften of the Ludwig-Maximilians-Universität München in May 2017.

Our aim is to make a full use of the potential created by our years-long collaboration in the field of Reception Studies, *inter alia*, within the Harvard University Loeb Classical Library Foundation Grant (2012–2013), Alexander von Humboldt Foundation Alumni Award for Innovative Networking Initiatives (2014–2017) and European Research Council Consolidator Grant (2016–2021) for the project *Our Mythical Childhood... The Reception of Classical Antiquity in Children’s and Young Adults’ Culture in Response to Regional and Global Challenges*. We focus in particular on:

- Developing academic projects for the benefit of society (“citizen science”), with a particular focus on the education of the youth – from kindergarten to high school;
- Disseminating and applying research results in cultural and artistic activities, also in cooperation with non-academic partners and institutions;
- Organizing workshops and projects involving students, early-stage researchers, and teachers.

The main activities of the Cluster since its establishment in May 2017:

**October 2017** Munich: an international conference for teachers and educators *Verjüngte Antike trifft The Past for the Present: Griechisch-römische Mythologie und Historie in Kinder- und Jugendmedien der Gegenwartskultur*;

**December 2017** Warsaw: a seminar on *The Reception of the Myth of Sisyphus*;

**May 2018** Warsaw: international workshops *The Present Meets the Past*, in the European Year of Cultural Heritage;

**June 2018** Bologna: an international conference *Figure dell’altro. Identità, alterità, stranierità*;

**October 2018** Munich: an international conference for teachers and educators *Digitale Bildung – zwischen Hype und Hybris*;

**December 2018** Warsaw: a seminar on *The Reception of Caesar in Children’s and Young Adults’ Culture*.

A short presentation of the workshops *The Present Meets the Past* within the Cluster and the ERC Consolidator Grant *Our Mythical Childhood* (European Union’s Horizon 2020 Research and Innovation Programme, grant agreement No 681202) in May 2018 at the Faculty of “Artes Liberales”, can be viewed at: <https://www.youtube.com/watch?v=2RizUVVYMW0Q>.

A reportage about the Cluster can be viewed at:

<https://www.youtube.com/watch?v=HfypV5PUMUc> (YouTube channel *Our Mythical Childhood*).

We wish to acknowledge the support from the “Artes Liberales Institute” Foundation in the organization of the Cluster’s endeavours.